

Marking notes Remarques pour la notation Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2019

Tamil / Tamoul / Tamil B

**Standard level
Niveau moyen
Nivel medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Criterion A: Language

- How effectively and accurately does the student use language?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Command of the language is generally inadequate. A very limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are rarely clear.
3–4	Command of the language is limited and generally ineffective. A limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are sometimes clear.
5–6	Command of the language is generally adequate, despite many inaccuracies. A fairly limited range of vocabulary is used, with many errors. Simple sentence structures are usually clear.
7–8	Command of the language is effective, despite some inaccuracies. A range of vocabulary is used accurately, with some errors. Simple sentence structures are clear.
9–10	Command of the language is good and effective. A wide range of vocabulary is used accurately, with few significant errors. Some complex sentence structures are clear and effective.

Clarification

Word count

At SL, students are required to write a minimum of 250 words. Failure to write the minimum number of words will result in a [1 mark] penalty under criterion A. The whole text should be taken into consideration in the award of marks.

Language

Not all errors have the same importance, and examiners should bear this in mind. Some errors affect the communication of meaning significantly, and others do not. Also, some errors indicate a fundamental lack of command of the language, while others may simply indicate a moment of forgetfulness.

SLIPS – mistakes at all levels of difficulty, but erratic and occasional – eg the candidate normally forms past tenses well, but occasionally forgets “-ed”.

FLAWS – errors occur more regularly, particularly in certain structures – eg past tenses are formed correctly quite often, but are not really reliable, and there may be basic confusions (eg past simple versus present perfect).

GAPS – some structures are rarely correct, or simply don’t appear – eg the past tenses are needed, but do not appear.

A good answer will have few language gaps, and slips or flaws rarely affect meaning.

Criterion B: Message

- How clearly can the student develop and organize relevant ideas?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The message has not been communicated. The ideas are irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is unclear; supporting details are very limited and/or not appropriate.
3–4	The message has barely been communicated. The ideas are sometimes irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is confusing; supporting details are limited and/or not appropriate.
5–6	The message has been partially communicated. The ideas are relevant to some extent. The development of ideas is evident at times; supporting details are sometimes appropriate.
7–8	The message has been communicated fairly well. The ideas are mostly relevant. The development of ideas is coherent; supporting details are mostly appropriate.
9–10	The message has been communicated well. The ideas are relevant. The development of ideas is coherent and effective; supporting details are appropriate.

Clarification

For the **9-10 mark** band, all aspects listed for each task are expected to be present. The response should also be COHERENT and EFFECTIVE. Scripts should be marked proportionately lower to the degree to which they fail to meet these requirements.

NOTE: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates' personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided they meet the requirements of the task, and the ideas are sufficiently developed.

Question 1:

மொழி பண்பாட்டுப் பகிர்வுத்திட்ட மாணவராகத் தமிழ் பேசப்படும் நாட்டில் ஒரு மாதம் தங்குகிறாய். அங்கு ஆர்வந்தாண்டும் அனுபவத்தை எதிர்பார்த்துச் சென்றுள்ளாய். ஆனால், அதற்கு மாறாகச் சற்றும் எதிர்பாராத பண்பாட்டு அதிர்ச்சி தரும் அனுபவத்தைப் பெறுகிறாய். அந்த அனுபவத்தைப் பற்றியும் அது குறித்து உன்னுள் எழுந்த உணர்வுகளை விளக்கியும் உன் நண்பனுக்கு ஒரு மின்னஞ்சல் எழுது.

தேர்வெழுதுவோர் இப்பணியில் ஈடுபடும்போது :

- பணியில் குறிப்பிட்டுள்ள சூழமைவுக்கு ஏற்றவாறு ஒரு பதிலை எழுத வேண்டும்: மொழி பண்பாட்டுப் பகிர்வுத்திட்டத்தின்கீழ் ஒரு மாதம் தமிழ் பேசப்படும் இன்னொரு நாட்டுக்குச் சென்றுள்ளாய். ஆனால், அங்கு அவர்கள் எதிர்பார்த்தவாறு உற்சாகமான அனுபவத்தைச் சந்திக்கவில்லை.
- வரைவு அவர்கள் சற்றும் எதிர்பாராத்திராத பண்பாட்டு அதிர்ச்சியை மையப்படுத்தி இருத்தல் வேண்டும்.
- பணியில் குறிப்பிட்டுள்ள இருவேறு கூறுகளையும் பதில் விளக்கியிருக்க வேண்டும்: உங்கள் அனுபவத்தை விளக்குதலும் மற்றும் அதனோடு தொடர்புடைய உணர்வுகளையும்/எண்ணங்களையும் விவரித்தல்
- கருத்துகளுக்கு வலுவூட்டும் வகையில் தக்க சான்றுகள், விளக்கங்கள் மற்றும் சான்றாதாரங்கள் தருதல்
- கருத்துகளின் வளர்ச்சிக்கும் தொடர்ச்சிக்கும் ஒரு வடிவம் தருதல், எ-டு. பத்தி பிரித்தல் அல்லது இணைப்புச்சொற்களைக் கொண்டு தொடர்புபடுத்துதல்

Question 2:

மொழி பண்பாட்டுப் பகிர்வுத் திட்டத்தை முன்னிட்டுத் தமிழ் பேசப்படும் நாடு ஒன்றுக்கு நீ சென்றிருந்தபோது, நவநாகரிகமும் வெளித்தோற்றமும் குறித்துப் பெற்றோர் பிள்ளைகளிடையே மாறுபட்ட சிந்தனையும் முரண்பாடும் இருக்கக் காணுகிறாய். அவர்களுக்கிடையே எழுந்த கருத்து மோதல்களுக்குச் சான்றுகள் தந்தும் அவற்றை அவர்கள் எவ்வாறு எதிர்கொண்டார்கள் என்பதை விளக்கியும் ஒரு வலைப்பூ பதிவை எழுது.

தேர்வெழுதுவோர் இப்பணியில் ஈடுபடும்போது :

- தமிழ் பேசும் நாட்டிற்கான நிகழ்ச்சி ஏற்பாடு
- நாகரிகத்துக்கும் வெளித்தோற்றம் குறித்தும் அவர்கள் கண்ணுற்றவற்றை மையமாகக் கொண்டிருக்க வேண்டும். குறிப்பாக, பெற்றோர் பிள்ளைகளிடையே அல்லது மாணவர் ஆசிரியரிடையே ஏற்படும் கருத்து மாறுபாடு

- பணியில் குறிப்பிட்டுள்ள இருவேறு கூறுகளையும் பதில் விளக்கியிருக்க வேண்டும்: கருத்து மாறுபாடுக்கு எடுத்துக்காட்டுகள் தருதல் மற்றும் அங்குள்ளோர் அவற்றை எவ்வாறு எதிர்கொண்டனர்
- கருத்துகளுக்கு வலுவூட்டும் வகையில் தக்க சான்றுகள், விளக்கங்கள் மற்றும் சான்றாதாரங்கள் தருதல்
- கருத்துகளின் வளர்ச்சிக்கும் தொடர்ச்சிக்கும் ஒரு வடிவம் தருதல், எ-டு. பத்தி பிரித்தல் அல்லது இணைப்புச்சொற்களைக் கொண்டு தொடர்புபடுத்துதல்

Question 3:

மருத்துவத்துறையை வாழ்க்கைப் பணியாக மேற்கொள்ள விரும்புகிறாய். அதனை முன்னிட்டு உன் நீண்ட விடுமுறைக் காலத்தில் ஒரு மருத்துவமனையில் தொண்டீழியராகச் சேர்ந்து அங்கிருக்கும் பணியாளர்களுக்கு உதவும் வகையில் செயற்படுகிறாய். அங்கு எத்தகைய பணிகளில் நீ ஈடுபட்டாய் என்றும் அந்த அனுபவத்தால் பெற்ற படிப்பினைகள் யாவை என்பதையும் தெளிவாக விளக்கி அந்த மருத்துவமனை மேலாளருக்கு ஓர் அறிக்கையை எழுது.

தேர்வெழுதுவோர் இப்பணியில் ஈடுபடும்போது :

- பணியில் குறிப்பிட்டுள்ள சூழமைவுக்கு ஏற்றவாறு ஒரு பதிலை எழுத வேண்டும்: மருத்துவத் துறையைத் தேர்ந்தெடுக்க எண்ணம் கொண்டுள்ளனர். அதன் தொடர்பில் விடுமுறையில் ஒரு மருத்துவமனையில் தொண்டீழியராகச் சேவையாற்றுவதல்
- அங்கு பணியாற்றுவோருக்கு உதவிய அனுபவத்தை மையப்படுத்தி இருத்தல் வேண்டும்.
- பணியில் குறிப்பிட்டுள்ள இருவேறு கூறுகளையும் பதில் விளக்கியிருக்க வேண்டும்: என்னென்ன பணிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன என்றும் அவற்றின்வழி என்ன கற்றுக்கொள்ளப்பட்டன
- கருத்துகளுக்கு வலுவூட்டும் வகையில் தக்க சான்றுகள், விளக்கங்கள் மற்றும் சான்றாதாரங்கள் தருதல்
- கருத்துகளின் வளர்ச்சிக்கும் தொடர்ச்சிக்கும் ஒரு வடிவம் தருதல், எ-டு. பத்தி பிரித்தல் அல்லது இணைப்புச்சொற்களைக் கொண்டு தொடர்புபடுத்துதல்

Question 4:

ஒரு விளையாட்டுக் குழுவிற்கு நீ தலைவராகப் பொறுப்பேற்றுள்ளாய். இந்த விடுமுறைக் காலத்தில் தமிழ் பேசப்படும் ஒரு நாட்டில் தொண்டீழியராகச் சென்று அங்கிருக்கும் தொடக்கப்பள்ளி மாணவர்களுக்கு அந்த விளையாட்டைக் கற்பிக்கிறாய். அங்கு நீ பெற்ற அனுபவம் குறித்தும் உனக்கு ஏற்பட்ட எண்ண அலைகள் குறித்தும் ஒரு நாட்குறிப்பு எழுது.

தேர்வெழுதுவோர் இப்பணியில் ஈடுபடும்போது :

- பணியில் குறிப்பிட்டுள்ள சூழமைவுக்கு ஏற்றவாறு ஒரு பதிலை எழுத வேண்டும்: விடுமுறையில், தமிழ் பேசும் நாட்டில் தொடக்கப்பள்ளி மாணவர்களுக்கு அவர் அறிந்துள்ள விளையாட்டைச் சொல்லித்தரத் தொண்டீழியராகச் செல்லுதல்.
- அங்கு நிகழ்ந்தவற்றைப் பதிவுசெய்வதும் அனுபவங்களை மீள்நோக்கிப் பார்ப்பதும் ஆகியவற்றை மையப்படுத்தி இருத்தல் வேண்டும்.

- அந்தச் சூழலை விளக்கமாக எடுத்துரைப்பதாக இருத்தல்: நிகழ்ந்த சம்பவங்கள் தொடர்பான அனுபவங்களை மையப்படுத்தியோ, அல்லது மீள்நோக்கிப் பார்ப்பதோ, அல்லது இரண்டுமோ
- கருத்துகளுக்கு வலுவூட்டும் வகையில் தக்க சான்றுகள், விளக்கங்கள் மற்றும் சான்றாதாரங்கள் தருதல்
- கருத்துகளின் வளர்ச்சிக்கும் தொடர்ச்சிக்கும் ஒரு வடிவம் தருதல், எ-டு. பத்தி பிரித்தல் அல்லது இணைப்புச்சொற்களைக் கொண்டு தொடர்புபடுத்துதல்

Question 5:

“சமுதாயத்தின் பயனுக்கு ஏற்றவாறு விஞ்ஞானிகள் கடமையாற்ற வேண்டும்” என்பது பள்ளியின் விவாதப் போட்டியின் தலைப்பு. இந்தக் கருத்தை ஆதரித்தோ எதிர்த்தோ நீ ஆற்றும் தொடக்கவுரையின் சாரத்தை எழுது.

தேர்வெழுதுவோர் இப்பணியில் ஈடுபடும்போது :

- தலைப்பை ஆதரத்தோ எதிர்த்தோ அமைவதை மையப்படுத்தி இருத்தல் வேண்டும்: சமுதாயத்திற்குப் பயனுள்ள வழியில் சேவையாற்றும் கடமை விஞ்ஞானிகளுக்கு உண்டு
- தலைப்புக் குறித்து ஓரளவு ஆராய்ந்திருக்க வேண்டும்: பலதரப்பட்ட வாதங்களை முன்வைத்தல் அல்லது மாறுபட்ட வாதத்தை ஆழமான கண்ணோட்டத்தோடு ஆராய்தல்
- கருத்துகளுக்கு வலுவூட்டும் வகையில் தக்க சான்றுகள், விளக்கங்கள் மற்றும் சான்றாதாரங்கள் தருதல்
- கருத்துகளின் வளர்ச்சிக்கும் தொடர்ச்சிக்கும் ஒரு வடிவம் தருதல், எ-டு. பத்தி பிரித்தல் அல்லது இணைப்புச்சொற்களைக் கொண்டு தொடர்புபடுத்துதல்

Criterion C: Format

- How correctly does the student produce the required text type?
- To what extent are the conventions of text types appropriate?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1	The text type is not recognizable. Conventions appropriate to the text type are not used.
2	The text type is hardly recognizable or is not appropriate. Conventions appropriate to the text type are very limited.
3	The text type is sometimes recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are limited.
4	The text type is generally recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are evident.
5	The text type is clearly recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are effective and evident.

To gain maximum marks [5], all of the bulleted conventions must be applied.

To gain [3], more than half of the conventions must be applied.

Note: Examiners are reminded that Criterion C bullet points are marking notes, not mark schemes. Therefore, where one or more bullet points are only partially fulfilled (eg appropriate register generally used but not consistently, there is an opening salutation but no closing salutation etc), some credit/recognition may still be given. In such cases, examiners should consider the work holistically and use their professional judgements, with reference to the criteria, to arrive at the final marks.

Expected conventions of the text type are as follows:

Question 1: மின்னஞ்சல்

- தொடர்ந்து முறைசாரா மொழிப்பதிவைக் கையாளுதல்
- உற்சாகமும் ஈடுபடுத்தும் மொழிநடையைக் கையாளுதல், குறிப்பாக, இளையர் மொழி வழக்குகள் சிலவற்றைப் பயன்படுத்துதல்
- வரைவின் கருப்பொருள் குறிப்பிடப்பட்டிருத்தல்
- குறிப்பிட்ட ஒருவரைக் குறித்து எழுதப்பட்டிருப்பது தெளிவாகத் தெரிதல்
- தொடக்கமும் முடிவும் சார்ந்த முகமன்கள் இடம் பெற்றிருத்தல்

குறிப்பு: பெறுநர்/ அனுப்புநர் மற்றும் தேதி முதலானவை இருக்கலாம். ஆனால், அவை இடம்பெறல் அவசியமில்லை.

Question 2: வலைப்பு பதிவு

- ஓரளவுக்கு முறைசார்ந்தது முதல் முறைசாரா மொழிப்பதிவைக் கையாளுதல்
- பதிவுக்கு ஆர்வமூட்டும் தலைப்பு இட்டிருத்தல்
- தன்மை நிலையில் எடுத்துரைத்தல்
- வாசகரைப் பற்றிய தெளிவு கொண்டிருத்தல், (எ-டு) நேரடி உரை, ஆர்வமூட்டும் மொழிநடை, கருத்துகளை வரவேற்றல்.
- பொருத்தமான முறையில் பதிவை நிறைவு செய்திருத்தல்

Question 3: அதிகாரத்துவ அறிக்கை

- ஓரளவுக்கு முறைசார்ந்தது முதல் முறைசார்ந்த மொழிப்பதிவைக் கையாளுதல்
- தலைப்பைக் கொண்டிருத்தல்
- நடுநிலை/நோக்கம் சார்ந்த மொழிநடையைக் கொண்டிருத்தல் (எ-டு அலங்கார விளக்கங்களும் கூறுகள் இல்லாது தம் கருத்துகளை முன்வைத்தல்)
- தெளிவான திட்டமிடப்பட்ட அமைப்புமுறையைக் கொண்டிருத்தல் (எ-டு துணைத்தலைப்புகள், சிறு பத்திகள் முதலானவை)
- முறையான முடிவுரையோ பரிந்துரையோ கொண்டிருத்தல்

Question 4: நாட்குறிப்பு

- ஓரளவுக்கு முறைசார்ந்த அல்லது முறைசாரா மொழிப்பதிவைத் தொடர்ந்து கையாளுதல்
- தேதியைக் குறிப்பிட்டிருத்தல்
- தன்மையில் எடுத்துரைத்தல்
- பொருத்தமான முறையில் பதிவை நிறைவு செய்திருத்தல்
- இயல்புத்தன்மை நிறைந்த வெளிப்பாடாக இருத்தல்

Question 5: உரை / பேச்சு / படைப்பு

- ஓரளவுக்கு முறைசார்ந்தது முதல் முறைசாரா மொழிப்பதிவைக் கையாளுதல்
 - பொருத்தமான தொனியைக் கையாளுதல்
 - கேட்போரை விளித்து அவர்களோடு இறுதிவரை இணைந்திருத்தல் (எ-டு நீங்கள், நீவீர் போன்ற பதங்களைப் பயன்படுத்துதல்)
 - கேட்போரின் கவனத்தை ஈர்க்கும் தொடக்கத்தையும், தாக்கத்தை ஏற்படுத்தும் வகையில் முடிப்பையும் கொண்டிருத்தல்
 - பேச்சுரைக்கு ஏற்ற சொற்பதமும், வினாக்களும், வலியுறுத்தலும் கொண்டிருத்தல்
-